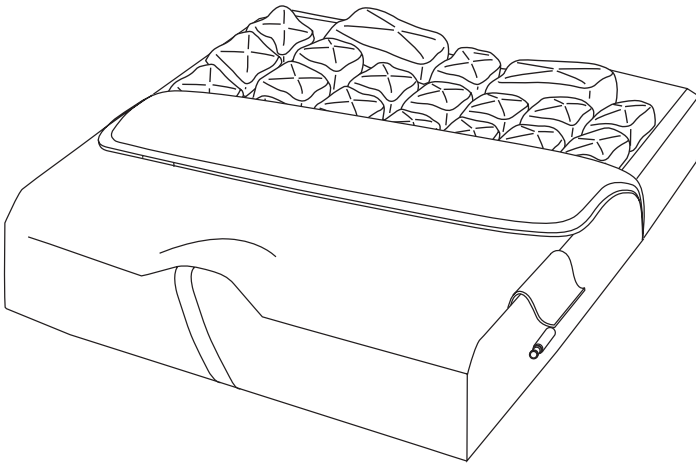


# permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

## ROHO<sup>®</sup> HARMONY<sup>®</sup> Cushion Operation Manual



Supplier: This manual must be given to the user of this product.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

s h a p e   f i t t i n g   t e c h n o l o g y<sup>®</sup>



# ROHO® HARMONY® dyna

## Bruksanvisning

Leverantör: Denna bruksanvisning måste ges till produktens användare.

Användare (patient eller vårdgivare): Läs instruktionerna innan användning av denna produkt och spara för framtida hänvisningar.

### Innehållsförteckning

Avsedd användning	44
Varningar	44-45
Delar i detalj	45
Produktspecifikationer	45
Dynjustering	46
Överdragets avlägsnande och utbyte	47
Felsökning, bortskaffning och begränsad garanti	47
Rengöring och desinficering	48



ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.  
USA: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449 • Kundtjänst: orders.roho@permobil.com  
Utänför USA: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518 • intlorders.roho@permobil.com  
permobilus.com

ROHO-produkter kan utgöras av ett eller flera amerikanska och utländska patenter och varumärken, inklusive ROHO®, shape fitting technology® och HARMONY®.

ROHO, Inc. upphåller en policy av att alltid förbättra sina produkter och förbehåller sig rätten att ändra på denna handling. En aktuell version av denna handling finns tillgänglig på permobilus.com.

© 2003, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 03/05/2018

## Avsedd användning

ROHO® HARMONY® dyna (HARMONY) är en stödyta för rullstolar. Stödytan har formad skumbas kombinerat med en luftfylld, justerbar övertäckning med segmenterad design, som syftar till att anpassa sig till en individs sittande form för att ge huden/den mjuka vävnaden skydd och positionering. Det finns en viktgräns på 275 lbs. (125 kg), och dynan måste vara korrekt dimensionerad för patienten. HARMONY måste användas med det tillhörande överdraget.

ROHO, Inc. rekommenderar att en kliniker som har erfarenhet i sittform, placering och rörlighet gör en utvärdering: 1) för att avgöra om dynan är lämplig för personen i fråga; och 2) för att avgöra om en fast sätesplattform rekommenderas om dynan används i en rullstol med hängsits.

*ROHO:s medicinska produkter är avsedda att vara en del av en övergripande vårdregim. ROHO, Inc. rekommenderar att en läkare gör produktrekommendationer baserade på en utvärdering av personens medicinska och terapeutiska behov och allmänna tillstånd.*



### Varningar

- **Hud / mjukvävnads-nedbrytning kan uppstå på grund av ett antal faktorer, som varierar med användaren. Kontrollera huden ofta, minst en gång om dagen. Rodnad, tryckskador, eller mörkare områden (jämfört med normal hud) kan indikera början på mjuk vävnadsnedbrytning. Om huden / mjukvävnad visar missfärgning SLUTA ANVÄNDA produkten omedelbart. Om missfärgningen inte försvinner inom 30 minuter efter avslutad användning, kontakta då sjukvårdspersonal omedelbart.**
- **Dynan och överdraget MÅSTE vara av samma storlek och MÅSTE användas som beskrivet i denna handbok. OM INTE: 1) Kan förmånerna med att använda dynan förminska eller försvinna och risken för skada på huden eller i mjukvävnaderna ökas, och 2) användaren kan bli instabil och riskera att falla.**
- **Använd INTE din dyna över eller tillsammans med andra produkter eller material, förutom så som beskrivs i denna handbok. Detta kan leda till att patienten blir instabil och kan falla.**
- **Använd INTE produktens beståndsdelar individuellt.**
- **Använd INTE denna dyna som ett flythjälpmedel (dvs. ett livbälte). Den kommer INTE att stödja er i vatten.**
- **Om du inte kan utföra några uppgifter som beskrivs i denna handbok, sök hjälp.**



### Varningar

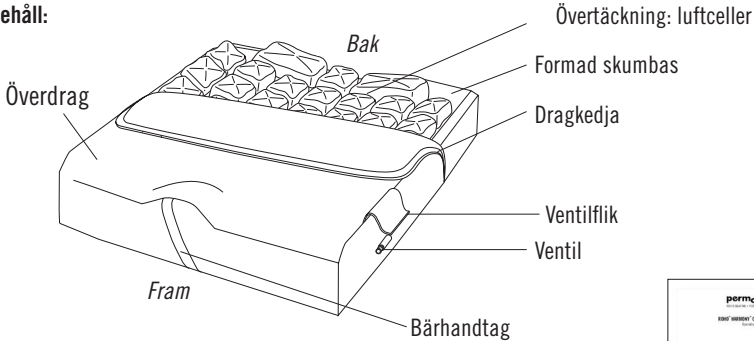
- **ANVÄND INTE pump, överdrag eller reparationskit annat än de som de som tillhandahålls av ROHO, Inc. Om du gör detta kan produktens garanti upphävas.**
- **Modifiera INTE dynan eller andra beståndsdelar. Det kan leda till skada på produkten och ogiltighetsförklarar garantin.**
- **Höjdändringar kan kräva att du måste justera din dyna.**
- **Håll dynan ifrån vassa föremål.**

## Varningar, fortsättning

- Tillåt INTE produkten att bli utsatt för extreme värme, öppna lågor eller het aska.
- Om dynan har blivit utsatt för temperaturer lägre än 32° F (0° C) och verkar ovanligt stel, åt då dynan värmas upp till rumstemperatur.
- Använd INTE ventilen som bärhandtag eller för att dra i dynan. Bär på dynan från dynbasen eller genom att använda bärhandtaget på överdraget.

## Delar i detalj

Innehåll:



Reparationskit



Handpump



produktregistreringskort



Bruksanvisning

*Kontakta din leverantör eller ROHO, Inc. för att beställa reservdelar.*

## Produktspecifikationer

**Material:** Övertäckning: PVC, tillverkat utan DEHP; Uppblåsningsventil: förnicklad mässing; Formad skumbas: polyuretan; Överdrag: två-vägs sträckning, vätskeresistent överdel, vätskeresistenta sidor och innerficka, inre och yttre dragkedjor på överdragets baksida, och en halkfri botten med krok och fästöglor för att säkra dynan i stolen. Se råden för skötsel av överdrag för materialinnehåll.

Dyna	Bredd (tum)	Djup (tum)	Bredd (cm)	Djup (cm)
H1416C	13¾	16	35	41
H1616C	16	16	40.5	41
H1618C	16	17¾	40.5	45
H1716C	17	16	43	41
H1718C	17	17¾	43	45
H1816C	18½	16	47	41
H1818C	18½	17¾	47	45
H2018C	20	17¾	51	45

Genomsnittlig vikt: 2 lbs. (0,8 kg) Genomsnittligt höjdiintervall\*: 2½ - 4½ tum. (6,5 - 11,5 cm). \*Höjd för Formad skumbas och Övertäckning varierar. Vikt- och höjdmätningarna baserade på H1816C.

OBS: Alla mått är ungefärliga och kan variera beroende på graden av uppblåsning.

Sittdynans förväntade livslängd: 5 år

## Dynjustering

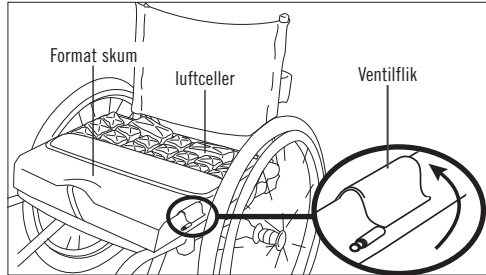


### Viktig säkerhetsinformation

- Kontrollera lufttrycket ofta, minst en gång om dagen!
- Använd INTE en dyna med för lite luft eller en överpumpad dyna eftersom produktens fördelar kommer att minska eller försvinna, vilket resulterar i en ökad risk för hud och annan mjukvävnadsskada. Om dynan inte håller kvar luften, eller om du inte kan pumpa upp eller tömma dynan, läs Felsökning. Kontakta omedelbart din kliniska vårdgivare, distributör eller ROHO, Inc. om problemet kvarstår.
- När så är möjligt, använd kardborrebanden för att ytterligare säkra dynan på sittytan.
- Dynan måste användas med överdraget som medföljer.

1. Placera dynan i rullstolen med luftcellerna uppåt och överdragets halkfria yta nedåt. Patienten bör inte sitta på dynan.

2. Öppna ventilfliken och skjut gummimunstycket hos handpumpen över uppblåsningsventilen. Vrid munstycket för att öppna uppblåsningsventilen och blås upp tills alla luftceller känns fasta.



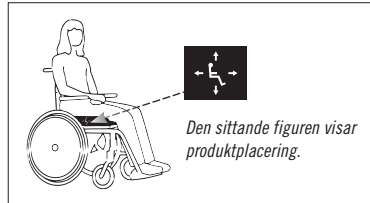
3. Tag bort handpumpen.

4. Stäng inte uppblåsningsventilen.

5. Tillåt luft att blåsas ut från uppblåsningsventilen. Lyssna (eller placera din hand framför uppblåsningsventilen) för att kontrollera att luft inte längre kommer ut ur dynan. Stäng uppblåsningsventilen.

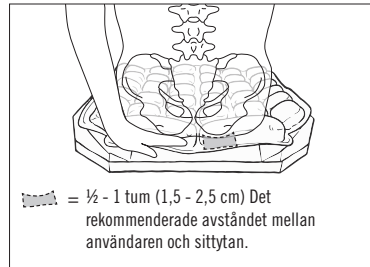


6. Låt användaren sitta i stolen i sin vanliga position. Kontrollera att sittbensknölna stöds av luftcellerna.



7. För in handen mellan luftcellerna och användaren. Lyft på benet något och känn efter lägsta stående sittbensknöl och sänk sedan tillbaka benet till sittande position. Du bör knappt kunna röra dina fingertoppar.

8. Det rekommenderade avståndet mellan patienten och den formade skumbasen är ½ - 1 tum (1,5 - 2,5 cm). Om dynan har för mycket eller för lite luft, öppna ventilen, justera efter behov och stäng sedan ventilen.



## Överdragets avlägsnande och utbyte



**Inspektera överdrag för skador och byt ut vid behov.**

**Inspektera produktens skumdel för skador och byt ut vid behov.**

**Borttagning av överdrag:** Öppna de utvändiga och invändiga dragkedjorna. Lyft ventilfliken. Tryck ventilen genom öppningen och in i överdraget. Avlägsna den formade skumbasen och övertäckningen från överdraget.

**Ersätt överdrag:** Öppna dragkedjan. För in den formade skumbasen i överdragets bottendel med framkanten först och den plana ytan nedåt. För in övertäckningen i överdragets övre del med framkanten först och luftcellerna uppåt. Öppna ventilfliken. Sträck dig in i den övre delen av överdraget och skjut uppblåsningsventilen genom öppningen under ventilfliken. Stäng ventilen och stäng båda dragkedjorna. Om kardborreband avlägsnades för tvätt, sätt tillbaka banden.

### Felsökning

För ytterligare hjälp, kontakta din sjukvårdspersonal, leverantör eller ROHO, Inc.

**Håller inte lufttrycket** - Inspektera om ventilen eller slangen har skadats. Kontrollera att inflationsventilen är helt stängd. Leta efter hål i dynan. Om mycket små hål eller inga hål syns, följ instruktionerna i reparationssetsen som medföljer produkten. Vid ventil- eller slangskada, eller för stora hål eller läckor i dynan, se begränsade garantitillägg som medföljer produkten, eller kontakta kundtjänst.

**Omöjligt att pumpa upp dynan eller tömma den på luft** - Kontrollera att uppblåsningsventilen är öppen. Inspektera för skador på uppblåsningsventilen och slangen.

**Obekvämt / Instabil** - Kontrollera att:

- dynans övertäckning är inte överpumpad (Se dynjustering.)
- att luftcellerna och översidan på dynan är uppåt
- att dynan är placerad i mitten under användaren
- att dynan är av rätt storlek för användaren och rullstolen

Tillåt användaren åtminstone en timme att bli bekväm med dynan.

**Dynan förflyttar sig i rullstolen** - Se till att dynans halkfria botten är nedåt. Använd instruktionsetiketter på dynan och överdraget för att placera dynan. Använd krok och fästögglor för att ytterligare säkra dynan på rullstolen.

### Bortskaffning

Delarna av produkterna i den här handboken är inte förknippade med några kända miljörisker när de används på rätt sätt och när de avyttras i enlighet med alla lokala / regionala föreskrifter. Förbränning måste utföras av en kvalificerad, licensierad avfallshanteringsanläggning.

### Begränsad garanti

Begränsade garantivillkor: 18 månader från det datum produkten ursprungligen köpts. Garantin gäller inte punkteringar, revor, brännskador eller missbruk, gäller inte heller för det löstagbara locket. Se även begränsade garantitillägg som medföljer produkten, eller kontakta kundtjänst.

## Rengöring och desinficering



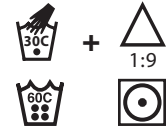
**Rengöring och desinfektion är separata processer. Rengöring måste föregå desinficering. Före användning av en annan person: rengör, desinficera och kontrollera produkten för korrekt funktion.**

**Skötsel av överdraget:** Avlägsna den formade skumbasen och dynans övertäckning från överdraget innan rengöring och desinficering. Ta bort fästremmar från överdragets undersida.

**Rengöra överdraget:** Maskintvätta i kallt vatten (30°C) med mildt tvättmedel, skonsam tvätt, eller torka rent med neutralt tvättmedel och kallt vatten. Torktumlas svagt.



**Desinfektera överdraget:** Handtvätt i kallt vatten (30 °C) med hjälp av en del flytande hushållsblekmedel per 9 delar vatten. Håll produkten våt med blekmedelslösningen under 10 minuter och skölj sedan noga. Eller maskintvätta i varmt vatten (60°C). Torktumlas svagt.



**Följ säkerhetsföreskrifterna på blekmedelsförpackningen.**



**Varningar vid vård av dyna:**

Ventiler måste hållas stängda. LÅT INTE vatten eller rengöringsmedel komma in i dynans övertäckning. Maskintvätta eller maskintorka INTE övertäckningen eller den formade skumbasen. Användning av följande kan skada dynan: slipmedel (stålull, skursvampar); frätande medel, maskindiskmedel, rengöringsmedel som innehåller petroleum eller organiska lösningsmedel, inklusive acetone, toluen, metyletylketon (MEK), nafta, kemtvättsvätska, limborttagare; oljebaserade lotioner, lanolin, eller fenolbaserade desinfektionsmedel; ozongas; ultraviolettt ljusrengöring.

**Att rengöra övertäckningen:** Avlägsna försiktigt dynans övertäckning från den formade skumbasen. Stäng uppblåsningsventilen. Handtvätta, med hjälp av mild flytande handtvål, handdiskmedel, tvättmedel, eller ett mångsidigt rengöringsmedel (Följ produkt anvisningarna på etiketten.) Skrubba försiktigt alla dynytor, med en mjuk plastborste, en svamp eller en trasa. Skölj med rent vatten. Lufttorka.

**Att desinficera övertäckningen:** Upprepa rengöringsinstruktioner, med hjälp av en del flytande hushållsblekmedel per 9 delar vatten. Håll produkten våt med blekmedelslösningen under 10 minuter. Skölj noga med rent vatten. Lufttorka.



**Följ säkerhetsföreskrifterna på blekmedelsförpackningen.**

Att rengöra den formade skumbasen: Ta bort överdraget. Torka försiktigt med en trasa fuktad med vatten och ett vanligt rengöringsmedel. Skölj trasan och torka om igen. Tillåt skummet att lufttorka ordentligt innan du sätter på överdraget igen.



Denna symbol betyder "Torka av med en fuktig duk".



**Desinfektionsmedel är inte effektiva på porösa ytor såsom skumgummi. Om produktens skumdel blir nedsmutsad eller kontaminerad, tillåt INTE andra personer att använda den. Byt nedsmutsade eller förorenade skumkomponenter.**

**Obs:** De flesta bakteriedödande desinfektionsmedel är säkra om de används enligt desinfektionsmedelstillverkarens utspädningsdirektiv.



**Obs om sterilisering:** Höga temperaturer påskyndar åldrandet och kan skada produktmonteringen. ROHO-produkter är inte förpackade i ett sterilt tillstånd, och varken avser eller kräver sterilisering före användning. Om institutionens regelverk kräver sterilisering: Följ först instruktionerna om rengöring och desinfektion, öppna sedan luftventilen och använd lägsta möjliga steriliseringstemperatur, utan att överstiga överstiga 70 °C, under kortast möjliga tid. Använd INTE autoklav.





# permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

Mailing / Shipping Address:  
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:  
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA  
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449  
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

[permobilus.com](http://permobilus.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



Item # LITG01005

Rev. 03/05/2018

Print Date:

Qty



**Intertek**

The products featured in this document were  
manufactured under a Quality Management System  
that is certified to ISO 13485:2016.